

# Kodex chování DB

## pro obchodní partnery

---

### Cíl kodexu chování DB pro obchodní partnery

V tomto kodexu chování DB pro obchodní partnery stanovil koncern Deutsche Bahn (koncern DB) své požadavky a zásady spolupráce se svými obchodními partnery, zejména pro dodržování etických zásad, platných právních předpisů a integrity. Obchodní partneři jsou všechny společnosti, které nepatří do koncernu DB, a od nichž koncern DB nakupuje zboží a služby. To mohou být například dodavatelé, poradci, zástupci, ostatní poskytovatelé zboží a služeb atd. Koncern DB očekává od svých obchodních partnerů, že zásady uvedené v tomto kodexu chování pro obchodní partnery zavedou a budou dodržovat ve všech oblastech podnikání na celém světě.

---

### 01 Obecné zásady

Koncern DB vyznává stálost a zavázal se vůči Organizaci spojených národů k dodržování deseti zásad UN Global Compact. Hospodářský úspěch a společensky odpovědné jednání se nevyklučují - jsou na sobě vzájemně závislé. Stálé a odpovědné jednání považujeme za důležitý základ spolupráce s našimi obchodními partnery.

Proto od našich obchodních partnerů očekáváme, že

- budou vykovávat svou obchodní činnost celistvě, tzn. že budou zejména dodržovat aplikovatelné právo, např. lidská práva, antikorupční zákony, zákony na ochranu údajů, právo hospodářské soutěže, kartelové právo a právo na ochranu životního prostředí, a
- zasadí se o to, aby zásady uvedené v tomto Kodexu chování DB pro obchodní partnery byly dodržovány také jejich obchodními partnery, a odpovídajícím způsobem je v tom podporovat, a
- budou jednat čestně, odpovědně a spravedlivě.

\* Zpravidla používáme neutrální výrazovou formu. Kde to není možné nebo by to narušilo čitelnost, zahrnuje mužský tvar také tvar ženský, např. zahrnuje slovo zaměstnanci také zaměstnankyně.

## 02 Společenská odpovědnost našich obchodních partnerů

Podle našeho názoru je převzetí společenské odpovědnosti klíčovým faktorem pro stálý úspěch společnosti a tím nepostradatelnou součástí světově orientovaného podnikového řízení. Proto očekáváme od našich obchodních partnerů, že své jednání podřídí následujícím zásadám:

<b>Lidská práva</b>	Naši obchodní partneři respektují uznávaná lidská práva.
<b>Dětská a nucená práce</b>	Naši obchodní partneři striktně zavrhnou dětskou práci a důsledně dodržují pravidla pro zákaz dětské práce. Kromě toho naši obchodní partneři netolerují jakýkoliv druh nucené práce.
<b>Rovnocennost šancí</b>	Naši obchodní partneři podporují rozmanitost v podniku a netrpí diskriminaci při najímání a zaměstnávání pracovníků.
<b>Svoboda shromažďování</b>	Obchodní partneři koncernu DB uznávají pro ně platné zákony o svobodě shromažďování a k vytváření zájmových skupin a zasazují se za ochranu v nich zaručených práv svých zaměstnanců v obchodních jednotkách.
<b>Bezpečnost</b>	Bezpečnost lidí je nejvyšší prioritou a je jednou ze základních hodnot našich obchodních partnerů. Spolu s jejich zaměstnanci dbají naši obchodní partneři jak na bezpečné pracovní prostředí a kvalifikaci související s bezpečností, tak na bezpečnost svých výrobků a služeb.
<b>Bezpečnost a ochrana zdraví při práci</b>	Díky důsledné preventivní ochraně zdraví při práci odvracejí naši obchodní partneři nebezpečí od osob a podporují přiměřenými pracovními podmínkami zachování zdraví svých zaměstnanců. Bezpečnost zaměstnanců je pro naše obchodní partnery klíčovým požadavkem v jejich podnikatelské činnosti.
<b>Ochrana životního prostředí</b>	Naši obchodní partneři dodržují pro ně platné standardy pro ochranu životního prostředí a hlásí se k zásadám stálosti hospodaření a k ochraně životního prostředí jako podnikatelské hodnotě.
<b>Pracovní podmínky a podmínky zaměstnání</b>	Naši obchodní partneři dodržují platné zákony a dohody s jejich sociálními partnery. Naši obchodní partneři přiměřeně odměňují své zaměstnance.
<b>Ochrana osobních údajů</b>	Naši obchodní partneři dodržují platné zákony pro ochranu osobních údajů, zejména zaměstnanců, obchodních partnerů a zákazníků.

## 03 Antikorupce

Koncern DB netoleruje žádnou formu korupce nebo jiné nekalé obchodní praktiky. Transparentnost a otevřenost jsou základními předpoklady pro koncern DB, jak zajistit důvěru a důvěryhodnost v obchodním styku a při jednání s obchodními partnery.

<b>Korupce</b>	Naši obchodní partneři netolerují žádnou formu korupce a úplatkářství.
<b>Poradci / Agenti / Zprostředkovatelé</b>	Odměny poradcům, agentům a dalším zprostředkovatelům nesmí sloužit k tomu, poskytnout obchodním partnerům, zákazníkům a ostatním třetím osobám neoprávněné výhody. Naši obchodní partneři pečlivě volí své poradce, agenty a další zprostředkovatele dle kritérií jejich způsobilosti.
<b>Zabránění střetu zájmů</b>	Naši obchodní partneři zabraňují střetu zájmů, které by mohly vést k riziku korupce.

<b>Pozvání a dárky</b>	V souvislosti s jejich prací pro koncern DB přijmou nebo vysloví naši obchodní partneři pozvání pouze tehdy, pokud je to přiměřené, ne v očekávání nepřipustné protislužby nebo jiné výhody a pokud to neodporuje platným právním předpisům (zejména antikorupčnímu zákonu). Totéž platí pro přijímání nebo poskytování darů, jiných odměn nebo výhod jakéhokoli druhu.
<b>Chování vůči úřadům</b>	Naši obchodní partneři netrpí jakoukoliv formu nezákonných hmotných a nehmotných výhod (včetně jejich poskytování) veřejným činitelům nebo jim srovnatelným osobám (bez ohledu na to, zda přímo nebo nepřímo prostřednictvím třetích osob).
<b>Politické strany</b>	Protiprávní hmotné a nehmotné výhody jakéhokoli druhu (např. nelegální dary) politickým stranám, jejím zástupcům a nositelům mandátu nebo kandidátům na politické funkce nejsou našimi obchodními partnery rovněž tolerovány.
<b>Dary / Sponzoring</b>	Dary poskytují naši obchodní partneři na základě dobrovolnosti a bez očekávání protislužby. Sponzorování jednotlivců, skupin nebo organizací není využíváno za účelem získání nelegálních obchodních výhod.
<b>Praní špinavých peněz</b>	Naši obchodní partneři přijmou vhodná opatření, aby zabránili praní špinavých peněz v jejich společnosti.

## 04 **Chování našich obchodních partnerů v hospodářské soutěži**

Koncern DB si na sebe klade požadavek, jednat vždy jako férový a odpovědný účastník trhu a očekává totéž od svých obchodních partnerů.

<b>Soutěžní a protimonopolní právo</b>	Naši obchodní partneři dodržují všechna příslušná zákonná nařízení týkající se hospodářské soutěže. Zejména pak nedojednávají jakékoliv úmluvy, které by ovlivnily ceny, podmínky, strategie nebo zákaznické vztahy, a především účast v nabídkových řízeních. Totéž platí i pro výměnu obchodně citlivých informací pro hospodářskou soutěž jakož i dalšího chování, které by nepřipustným způsobem omezilo nebo mohlo omezit hospodářskou soutěž.
<b>Kontroly vývozu a dovozu / Boj proti terorismu</b>	Zejména s ohledem na světové obchodní aktivity dbají naši obchodní partneři na dodržování platných zákonů pro dovoz a vývoz zboží, služeb a informací a v boji proti mezinárodnímu terorismu <sup>1</sup> .

<sup>1</sup> Zejména s ohledem na Nařízení rady (ES) č. 2580/2001 a 881/2002

## 05 Dodržování kodexu chování DB obchodními partnery

<b>Povinnost dodržování</b>	Naši obchodní partneři se starají o to, že zásady uvedené v tomto kodexu chování DB pro obchodní partnery budou z jejich strany vždy dodržovány.
<b>Upozornění pro koncern DB</b>	Naši obchodní partneři využívají možnost předávat upozornění na případné trestné činy, ke kterým došlo v rámci jejich činnosti pro koncern DB a které by na koncern DB mohly mít vliv, existujícím upozorňovacím systémem <sup>2</sup> koncernu DB.
<b>Ochrana informátorů</b>	Naši obchodní partneři netolerují jakékoliv znevýhodnění osob, které ohlásí porušování zásad stanovených v tomto kodexu chování DB pro obchodní partnery.
<b>Dodavatelský řetězec</b>	Naši obchodní partneři si pečlivě vybírají své dodavatele, kteří budou pro ně činní v rámci jejich činnosti pro koncern DB, obeznámí je se zásadami uvedenými v tomto kodexu chování DB pro obchodní partnery nebo se zásadami rovnocennými a zasadí se o to, že tyto zásady budou dodržovány i jejich dodavateli.
<b>Následky</b>	Koncern DB klade velký důraz na partnerskou spolupráci mezi ním a jeho obchodními partnery. U <b>menšího porušení</b> tohoto kodexu chování DB pro obchodní partnery bude obchodnímu partnerovi zpravidla dána možnost k přijetí vhodných nápravných opatření během přiměřené doby, pokud je tento k nápravě a vylepšení situace ochoten. V případě <b>závažného porušení</b> (zejména při spáchání trestných činů) si ponechává koncern DB právo přiměřené sankce proti příslušnému obchodnímu partnerovi. To může vést i k okamžitému ukončení obchodních vztahů a k uplatnění nároků na náhradu škody a jiných práv.
<b>Kde naleznu další informace?</b>	Další informace naleznete na stránce <a href="http://www.deutschebahn.com/compliance-english">www.deutschebahn.com/compliance-english</a> . V případě nejasností nebo jakýchkoliv dotazů se obraťte na Vaši kontaktní osobu v koncernu DB. Kromě toho máte kdykoliv možnost přímo kontaktovat Compliance koncernu DB.

## 06 Vstoupení v platnost

Přijato na zasedání správní rady DB AG a DB ML AG dne 10.07.2012.

<sup>2</sup> [www.deutschebahn.com/whistleblowing](http://www.deutschebahn.com/whistleblowing)